

6, mai te tahi haere, tahi haerea na te hitia o te râ, e te tahi nâ te tooa o te râ, mai tei faaite hia i muri nei :

HAERE RAA NA TE HITIA O TE RA. HAERE RAA NA TE TOOA O TE RA.

EI TE MONIRE MATAMUA, E I TE TORU
O TE MONIRE O TE AVAR.

EI TE PITI, TE MĀNA E I TE PAE O TE
MONIRE O TE AVAR MAITE HĒA E TE
AU RA.

Ei te hora 8 i te poiopi e tae atu ai te mutoi no Papetoi ra i Teaharoa ;

Ei te hora 8 i te poiopi e tae atu ai te mutoi no Papetoi i Haapiti ;

Ei te hora 8 e te afa reva mai ai te mutoi no Teaharoa, e e tae oia i Afareaitu i te hora 11 i te poiopi ;

Ei te hora 8 e te afa reva i te mutoi no Haapiti e e tae oia i Afareaitu i te hora 11 i te poiopi ;

Ei te hora 11 e te afa reva i te mutoi no Afareaitu e e tae oia i Haapiti i te hora 2 i te tape raa mahana ;

Ei te hora 11 e te afa reva i te mutoi no Afareaitu e e tae oia i Teaharoa i te hora 2 i te tape raa mahana ;

Ei te hora 2 e te afa reva mai ai te mutoi no Haapiti, e e tae oia i Papetoi i te hora 5.

Ei te hora 2 e te afa reva i te mutoi no Teaharoa e e tae oia i Papetoi i te hora 5 i te ahiāhi.

Ei te faaire, i te hora 8 i te poiopi e reva mai ai te poti uta vea mai Moorea mai.

A taa 'tu ai to te mahana i haapao hia no te reva raa mai te poti uta vea mai Papetoi mai e Papeete nei, e faāfaufaa ia te raatira no tei reira ohipa i te mau poti atoa e reva mai i Papeete nei i te haponno raa mai i te mau rata i tuu hia 'tu ia 'na ra.

Haapee raa taimo no te rata.

La vai maite ā i roto i te rima o te mau tavana mataeinaa, te mau parau rii titiro raa rata, to te 25 tenetima e to te 10 tenetima, ei haapee raa i te taimo no te afai raa i taua mau rata ra.

I te mahana matamua o te mau avae atoa, e haponno maite mai ratou, mai te hapa ore, i te faufaa i roaa mai no te hoo raa hia o taua mau parau rii titiro rata ra, i te raatira i haapao hia no tei reira paeau ohipa i Papeete, e nana e tuu faahou atu, mai te tapao maite i te faufaa i roaa mai ia'na no taua mau titiro ra, e tei ore atoa hoi i pee mai no te tahi paeau.

E ia oti i te tuu hia te titiro i nia i te rata ra, tei te mau tavana atura ia te parai na roto i te auri rii i haapao hia e o te tuu hia 'tu ia ratou ra e aita taua auri rii parai ra, e faaore hia ia te mana o taua mau parau rii titiro ra, na roto i te parai raa hia i te inita na nia-iho.

E tia i te mau mutoi afai pute rata e i te mau faahoro pereoo i te rave mai i te mau rata titiro hia te tuu hia 'tu ia ratou ra e te taata 'toa i nia i te ea.

E hio maitai iho râ ratou e aita te parau titiro i tapupu hia i te inita (oia hoi te mea e riro ai ei mea faufaa ore). E tuu atu ratou i taua mau rata ra i te Tavana mataeinaa, e na'na e parai roa i taua parau rii titiro ra.

E tia 'toa ia ratou te rave mai i te mau rata i papai tia hia i Papeete, ore noa 'tu ai i tapiri hia te parau titiro i nia iho, mai teie atu nei ra e tae noa 'tu i te faane raa api, eiaha ratou e rave mai i te rata i haapao hia no te mau mataeinaa tei ore i titiro hia.

E o taua mau titiro i parai hia ra ei mea faufaa ore, e ore roa ia e tia ia tapiri faahou hia i nia i te rata ei faatiamā raa. O te taata e na reira i tei reira, e tia ia ia tuu hia i mna i te aro o te tiripuna toretione, ia itea noa hia 'tu taua hara ra.

Papeete, te 8 no eperera 1884.

Te Faaterehau no te fenua nei,
GERVILLE-RÉACHE.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

Par décision du Gouverneur en date du 19 avril 1884, dispense d'âge est accordée à la princesse Terivaetua a Pomare à l'effet de contracter mariage avec M. Norman Brander.

Par exploit de Vincent, huissier à Papeete, en date du 21 mars 1884, la Société Commerciale de l'Océanie dit et notifie au sieur Georges Dunham, dont le domicile est inconnu, qu'elle déclare renouveau pour une deuxième période de 10 années le bail de la terre Tepaupā, située à Anaa.

Le procureur de la République informe M. Marion de la Martinière que la saisie-arrêt pratiquée contre lui, par la Société Commerciale de l'Océanie, entre les mains de M. le trésorier-payeur de

la colonie, est reconnue bonne et valable par jugement du tribunal de 1^{re} instance en date du 22 janvier 1884.

Le procureur de la République informe MM. Cattet et Arnaud que le tribunal supérieur, par jugement en date du 8 janvier 1884 : Confirme purement et simplement le jugement rendu le 7 novembre 1883 par le tribunal de commerce de Papeete ; dit et ordonne qu'il sortira son plein et entier effet ;

Déboute les appelants de leur demande en dommages et intérêts comme mal fondée ;

Ordonne la confiscation de l'amende d'appel ;

Et condamne les appelants à tous les dépens.

Pour extraits conformes :

Le Procureur de la République,

G. BÉGIN.

Te mau ohipa e rave hia e te Haava raa rahi tahiti i te mau mahana i faaite hia i muri nei.

Dates.	Noms des parties.	Noms des terres en litige.
Te mahana.	Te toa o na fatu maro.	Te toa o te mau fenua maro hia.

2^e Session 1884 — Putuputu raa piti 1884.

5 me 1884, i te hora 8 i te poiopi. Teotahi a Teotahi t., e tia i Paeu, e o Tutavae a Teihotata v., e tia i Afareaitu (Moorea).

12 me 1884, i te hora 8 i te poiopi. Tetuanui a Boara v., e tia i Otomai t., e tia i No na fenua ra o Taharaa, te vai anae i Arue.

PARTIE NON OFFICIELLE

CONSEIL COLONIAL

SESSION EXTRAORDINAIRE

Séance du 8 avril 1884.

PRÉSIDENCE DE M. CARDELLA.

Le Conseil colonial des Établissements, convoqué en session extraordinaire par arrêté du Gouverneur en date du 4 du mois courant, est réuni, le 8 avril 1884, à deux heures de l'après-midi, dans la salle de ses délibérations, nouveau bâtiment de l'état civil.

Sont présents : MM. Cardella, Bonet, Caillet, Huet, Martiny, Pai a Vetea, Poroi, Raoulx et Virau Bambridge.

Absents : MM. Liais, Tihōni a Arato et Viénot.

M. Gerville-Réache, Directeur de l'Intérieur, déclare, au nom du Gouverneur, la session extraordinaire ouverte.

Subvention annuelle de 30,000 francs offerte à la colonie par la métropole, pour l'entretien de l'arsenal.

M. le Directeur de l'Intérieur expose que le but de cette convocation est de recueillir l'avis de la représentation locale sur diverses questions intéressant au plus haut point la colonie, et parmi lesquelles se trouve, en première ligne, celle du maintien des ateliers de Fareufé au compte du budget local, à l'aide d'une subvention de 30,000 fr. que ferait à ce dernier la métropole.

Puis il donne lecture des dépêches des 15 janvier et 6 février 1884 qui ont motivé cette remise en discussion de l'existence ou de la suppression définitive des ateliers et de leurs dépendances.

« Quelques jours après l'arrivée de ces dépêches, » ajoute M. le Directeur de l'Intérieur, « M. le Gouverneur m'écrivait une lettre dont je vais aussi, Messieurs, vous donner lecture. Après un échange de correspondances à ce sujet entre le Chef de la colonie et moi, elle a abouti à la convocation qui vous réunit aujourd'hui. »

« Voilà, Messieurs, les documents qu'il importait de vous communiquer, afin de vous permettre d'apprécier les propositions faites à la colonie. Il vous appartient d'examiner si, en échange d'une subvention de 30,000 fr., le service Local peut prendre à sa charge l'exploitation des ateliers. »

« Je crois, pour ma part, que dans ces conditions nouvelles et étant donnés les services incontestables que rend l'arsenal à la colonie, elles offrent un grand intérêt. »

« Je dois aussi appeler votre attention sur le doute qu'émet, dans sa lettre, M. le Gouverneur, quant au maintien du forçement de 80 0/0 sur le prix de la main-d'œuvre. Je ne le partage pas absolument, et pense, au contraire, que le Département se montrera disposé à autoriser cet abondement, comme par le passé, pour cette raison qu'en offrant de combler avec la subvention proposée le déficit annuel de l'établissement, il admet implicitement les atténuations qui font que ce déficit n'est pas plus élevé. »

« L'Administration, toujours désireuse de faire acte de déférence pour vos avis, Messieurs, vous demande aujourd'hui d'examiner cette importante ques-